

JVC



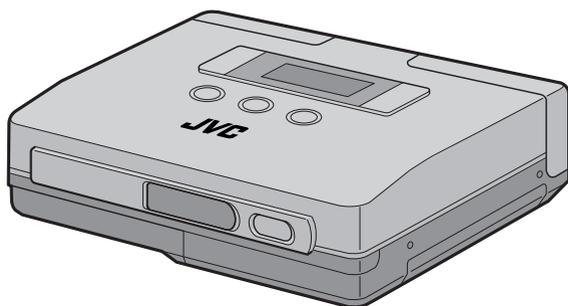
MINIVIDEOIMPRESORA

GV-HT1

ESPAÑOL

Visite nuestra Homepage CyberCam en Internet y responda a nuestra Encuesta del Consumidor (sólamamente en inglés):

<http://www.jvc-victor.co.jp/index-e.html>



MANUAL DE INSTRUCCIONES

LYT0178-003A

SP

Estimado cliente:

Le agradecemos la adquisición de este impresor de video digital. Antes de utilizarlo, lea la información y precauciones de seguridad contenidas en las siguientes páginas para utilizar este impresor con seguridad.

Uso de este manual de instrucciones

- Todas las secciones principales y subsecciones están listadas en el índice (☞ pg. 8, 9).
- Las notas aparecen al fin de la mayoría de las subsecciones. No deje de leerlas.
- Las características/operación básicas y avanzadas están separadas para facilitar la referencia.

Le recomendamos que . . .

- se refiera a "Controles, indicadores y conectores" (☞ pg. 12 a 15) y que se familiarice con la ubicación de los botones, etc. antes de utilizar el impresor.
- lea con atención las precauciones de seguridad y las precauciones siguientes. Las mismas contienen información extremadamente importante referente al uso seguro de su nuevo impresor multimedia.

Le recomendamos leer detenidamente las precauciones de la página 5 antes de utilizar la unidad.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

	ATENCIÓN PELIGRO DE ELECTROCUCION NO ABRA	
<p>ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCION, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY PARTES REPARABLES POR USUARIO EN EL INTERIOR. EN CASO DE REPARACIONES, ACUDA AL PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.</p>		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislación dentro del gabinete de la unidad, cuya magnitud constituye un riesgo de electrocución de personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que existen importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) y operación en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA:
PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCIONES:

- Para evitar cortocircuitos, no abra la videocámara. No hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Consulte con personal de servicio cualificado.
- Cuando no utilice la alimentación de CA del adaptador/cargador de pilas durante un largo período, le recomendamos desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

El adaptador de CA AA-V68U debe utilizarse con: 120 V~, 60 Hz en EE.UU. y Canadá, 110 ~ 240 V~, 50/60 Hz en otros países.

ATENCIÓN (se aplica al AA-V68U)
PARA EVITAR ELECTROCHOQUES, NO UTILICE ESTA CLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDÓN DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRO TOMACORRIENTE A MENOS QUE LAS CUCHILLAS PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE SIN QUEDAR EXPUESTAS.

NOTAS:

- La placa indicadora (placa del número de serie) está en la parte inferior y/o posterior de la unidad principal.
- La placa indicadora (placa del número de serie) del adaptador/cargador de CA está en la parte inferior del mismo.

IMPORTANT:

- No utilice nunca ningún adaptador de CA/cargador de baterías que no sea el suministrado con esta videocámara.
- Si pierde el adaptador de CA/cargador suministrado o si éste no funciona bien, consulte a su distribuidor de servicio JVC más cercano.

Esta impresora ha sido diseñada para ser utilizada con señales de televisión en color del tipo NTSC. No puede ser utilizada para comprobar imágenes con una televisión de diferente estándar. Utilice la batería BN-V607 y, para cargarla, el adaptador de CA/cargador de baterías. (Para poder realizar la conexión a las tomas de CA de diferentes países, tal vez sea necesario emplear un adaptador de conversión apropiado.)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La energía eléctrica cumple con muchas funciones útiles, pero el uso inadecuado de la misma puede resultar en la posibilidad de choques eléctricos o incendios. Este producto ha sido diseñado y fabricado para su seguridad personal. Para no desactivar los mecanismos de seguridad incorporados cumpla con las siguientes reglas básicas, para su instalación, utilización y reparación.

ATENCIÓN:

Cumpla con todas las advertencias e instrucciones marcadas en su producto y con sus instrucciones para operación. Para su seguridad, lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y de operación antes de utilizar este producto y conserve este manual para referencia futura.

INSTALACION

1. Conexión a masa o polarización

- (A) Su producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada. Este enchufe encajará en el tomacorrientes de una sola manera. Esta es una característica para seguridad. Si usted no puede insertar totalmente el enchufe en el tomacorriente, intente invertir el enchufe. Si el enchufe no puede ser conectado, póngase en contacto con su electricista para que reemplace su tomacorriente obsoleto. No destruya el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
- (B) Su producto puede estar equipado con un enchufe con conexión a masa de 3 cables, que tiene una tercera clavija para conexión a masa. Este enchufe sólo podrá ser conectado a un tomacorriente de tipo conexión a masa. Esta es una característica de seguridad. Si el enchufe no puede ser conectado, póngase en contacto con su electricista para que reemplace su tomacorriente obsoleto. No destruya el propósito de seguridad del enchufe polarizado.

2. Fuentes de alimentación

Conecte su producto a una fuente de alimentación del tipo indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo que alimentación eléctrica que tiene su hogar, consulte al agente que le vendió el producto o a la compañía local de energía eléctrica. Si su producto es para ser utilizado con alimentación por pilas, u otras fuentes de alimentación, refiérase a las instrucciones de operación.

3. Sobrecarga

No sobrecargue los tomacorrientes, los cordones de extensión, o los enchufes integrales ya que ésto puede resultar en riesgo de incendio o choques eléctricos.

4. Protección del cordón eléctrico

Los cordones eléctricos deben ser tendidos de manera que se evite pisarlos o que sean pellizcados por artículos colocados sobre o contra los mismos, prestando particular atención a los cordones con enchufes, los tomacorrientes y el punto desde dónde el cordón sale del producto.

5. Ventilación

Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven para ventilación. Para asegurar un funcionamiento confiable del producto y para protegerlo contra recalentamiento, estas aberturas no deben ser bloqueadas o cubiertas.

- No bloquee las aberturas colocando el producto sobre una cama, sofá, paño u otra superficie similar.
- No coloque el producto en lugares encerrados tales como cajas o estanterías a menos que los mismos suministren ventilación adecuada, o en los cuales estén adheridas las instrucciones del fabricante.

6. Instalación en la pared o en el techo

El producto debe ser instalado en una pared o techo sólo de la forma recomendada por el fabricante.

UTILIZACION

1. Accesorios

Para evitar lesiones personales:

- No coloque este producto sobre un carro, pedestal, trípode, soporte o mesa inestable, ya que puede caer causando graves lesiones a los niños o adultos, y graves daños al producto.
- Utilice el carro, pedestal, trípode, soporte o mesa recomendado por el fabricante o vendido conjuntamente con el producto.
- Utilice los accesorios de montaje recomendados por el fabricante y siga las instrucciones del mismo para cualquier tipo de montaje del producto.
- No intente hacer rodar el carro con pequeñas ruedecillas a través de umbrales o alfombras gruesas.

2. Combinación de producto y carro

El conjunto del producto sobre el carro debe ser movido con precaución. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies irregulares pueden hacer que el conjunto se vuelque.

3. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo cerca de una bañera, recipiente para lavar, piletta de cocina o lavabo, en sótanos húmedos o cerca de piscinas o similares.

**ADVERTENCIA PARA EL
CARRO PORTATIL
(Símbolo suministrado
por RETAC)**



4. Entrada de objetos y líquidos

Nunca introduzca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las aberturas, ya que los mismos pueden entrar en contacto con puntos dónde hay altos voltajes o cortocircuitar componentes, lo cual puede resultar en incendios o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.

5. Accesorios

No utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante de este producto ya que pueden producir accidentes.

6. Limpieza

Antes de limpiarlo desenchufe este producto del tomacorriente. No utilice líquidos para limpieza ni aerosoles. Para limpiarlo utilice un paño húmedo.

7. Calor

Este producto debe estar lejos de fuentes de calor tales como radiadores, calentadores, estufas, u otros productos (incluyendo amplificadores), que producen calor.

REPARACION

1. Reparación

Si su producto no funciona correctamente o presenta un cambio marcado en las prestaciones y si usted es incapaz de hacerlo funcionar correctamente siguiendo los procedimientos detallados de las instrucciones de operación, no intente repararlo por sí mismo ya que la abertura o extracción de las cubiertas puede exponerlo a voltajes elevados u otros peligros. Deje el trabajo de reparación en manos de personal de servicio cualificado.

2. Daños que requieren reparación

Desenchufe este producto del tomacorriente y llame al personal de servicio cualificado, en caso de ocurrir lo siguiente:

- Cuando el cordón o el enchufe de alimentación está dañado.
- Si ha derramado líquido o han caído objetos dentro del producto.
- Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- Si el producto no funciona correctamente aunque se esté cumpliendo con las instrucciones para operación. Ajuste sólo aquellos controles que están cubiertos por las instrucciones de operación ya que un ajuste incorrecto de otros controles puede resultar en daños y con frecuencia requieren trabajo extensivo realizado por un técnico cualificado para devolver el producto a su funcionamiento normal.
- Si el producto ha sido dejado caer o es dañado de alguna manera.
- Cuando el producto muestra un cambio marcado en las prestaciones, lo cual indica la necesidad de reparación.

3. Reemplazo de componentes

Cuando sea necesario reemplazar componentes, asegúrese que el técnico de servicio utilice componentes para reemplazo especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que los componentes originales. La sustitución no autorizada puede resultar en incendios, choques eléctricos u otros accidentes.

4. Inspección de seguridad

En el momento de completar cualquier servicio o reparación de este producto, solicítele al técnico de servicio que efectue las inspecciones de seguridad para comprobar que el producto está en condiciones para ser utilizado con seguridad.

Tome precauciones cuando traslade la impresora. Si deja caer la unidad, no intente utilizarla. Si durante la utilización nota que la caja está estropeada, desconecte la alimentación de la impresora, desenchúfela y póngase en contacto con su agente de JVC. El utilizar la impresora en estas condiciones puede producir incendios o descargas eléctricas.



NO coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación de la impresora, y no deje el cable cerca de ningún aparato que genere calor porque el cable podrá estropearse. Evite tirar excesivamente del cable o retorcerlo. Si el cable de alimentación se corta o estropea de cualquier otra forma, póngase en contacto con su agente de JVC. Cuando desconecte el cable de alimentación de CA no tire del propio cable, sujete la clavija y tire de ella para desconectarla de la toma de CA. Utilizar la impresora con un cable de alimentación estropeado puede causar un incendio, descarga eléctrica o fallos en el funcionamiento.



NO extraiga la cubierta ni intente reparar o modificar el impresor. Dentro de la unidad hay componentes de alto voltaje y por ello existe riesgo de choques eléctricos o fallas de funcionamiento de la unidad. Si ocurre algún problema, póngase en contacto con su agente de JVC.



Las ilustraciones de este impresor de video pueden diferir levemente de los modelos de producción.

ACERCA DE LAS CABEZAS TERMICAS

- Las cabezas térmicas, necesarias para la impresión, están ubicadas dentro de la unidad. Las cabezas se calientan mucho, no las toque evitar quemaduras y heridas.
- Cuando se utiliza el impresor durante largos períodos, las cabezas térmicas se desgastan y agrietan tal como las cabezas de los VCR. Por este motivo, la calidad de impresión se reduce gradualmente. Cuando note una reducción de calidad, es posible que las cabezas tengan que ser reemplazadas. Consulte con su agente de JVC.

POLVO

Es posible que se noten leves líneas o manchas de color sobre los impresos debido al polvo o a las partículas que se adhieren al papel, o a las variaciones extremas de temperatura.

No cumplir con las siguientes precauciones puede dañar el impresor:

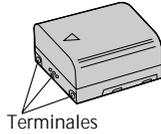
1. **NO** coloque el impresor en las siguientes situaciones:
 - Ningún medio ambiente sujeto a temperatura o humedad extrema.
 - A la luz directa del sol
 - En un lugar polvoriento
 - En un lugar donde haya se generen fuertes campos magnéticos
 - Sobre una superficie inestable o sujeta a vibración
2. **NO** coloque objetos pesados sobre el impresor.
3. **NO** coloque ningún recipiente con líquido que pueda derramarse sobre el impresor.
4. **EVITE** que el impresor reciba choques violentos durante el transporte de la misma.

PRECAUCION:

Los cambios o las modificaciones que no estén aprobados por JVC pueden invalidar la garantía.

Baterías

La batería suministrada es de ion de litio. Antes de utilizar la batería suministrada o una batería opcional, asegúrese de leer las siguientes precauciones:



Terminales

<Descarga completa de la batería>

1. Conecte la alimentación.
2. Desactive el modo de "power save" y quite la batería cuando la alimentación se desconecte automáticamente.

1. Para evitar peligro . . .

- **no** las queme.
- **no** cortocircuite los terminales.
- **no** las modifique ni las desarme.
- **no** exponga la batería a temperaturas que excedan los 60° C ya que esto puede hacer que se recaliente, explote, queme.
- utilice sólo los cargadores especificados.

2. Para evitar daños y prolongar la vida de servicio . . .

- **no** las exponga a choques innecesarios.
- cárguelas en un ambiente dónde las temperaturas estén dentro de las tolerancias mostradas en la tabla de abajo. Estas baterías son de tipo reacción química, el frío impide la reacción química, al mismo tiempo que el calor puede impedir la su carga completa.
- almacénelas en un lugar fresco y seco. La exposición prolongada a altas temperaturas aumentará la descarga natural y acortará la vida de servicio.
- Carge completamente y descargue totalmente la batería una vez por año cuando almacena la batería durante un largo período.
- extraígalas del cargador o unidad de alimentación cuando no las utilice, ya que algunas máquinas consumen corriente aunque estén desconectadas.

NOTAS

- *Es normal que la batería se caliente después de cargarla o utilizarla.*

Límites de temperatura

Carga	10°C a 35°C
Operación	0°C a 40°C
Almacenado	-10°C a 30°C

- *El tiempo de recarga está basado en una temperatura ambiente de 20° C.*
- *Cuanto más baja sea la temperatura, más tiempo necesitará la recarga.*

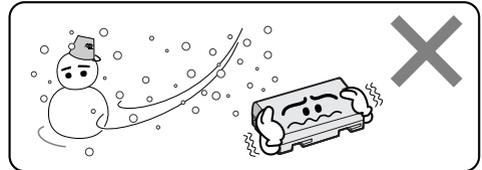
Acerca de las baterías

¡PELIGRO! No intente desarmar las baterías, ni las exponga a la llama o calor excesivo ya que hay peligro de incendio o explosión.

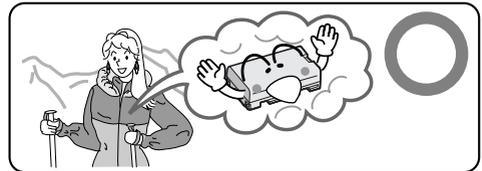
¡ADVERTENCIA! No permita que los terminales de la batería, o ésta entren en contacto con metales, ya que ello puede provocar cortocircuitos e iniciar un incendio.

Beneficios de las baterías de ion de litio

Las baterías de ion de litio son pequeñas pero tienen gran capacidad. Sin embargo, cuando la batería se enfría en un ambiente sujeto a bajas temperaturas (debajo de 10°C), el tiempo que puede ser usada se reduce y puede dejar de funcionar. Si ocurre esto, coloque la batería durante corto tiempo, en su bolsillo o en cualquier otro lugar protegido y tibio, luego recolóquela en la videocámara. Mientras la batería no esté fría, no habrá problemas con las prestaciones. (Si usted está usando cierto tipo de almohadilla térmica, asegúrese de que la batería no entre en contacto directo con la almohadilla).



El ion de litio es vulnerable a las bajas temperaturas.



Fallos de funcionamiento serios

Si se produce un fallo en el funcionamiento, deje de utilizar la unidad inmediatamente y póngase en contacto con su agente local de JVC.

La impresora es un dispositivo controlado por microprocesador. El ruido y las interferencias externas (de un televisor, radio, etc.) pueden impedir que la impresora funcione correctamente. En tales casos, desconecte primero su fuente de alimentación (batería, adaptador de CA/cargador de baterías, etc.) y luego vuelva a conectarla y prosiga de la forma habitual desde el principio.

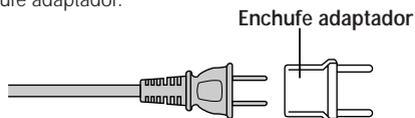
Cuando emplea el adaptador de alimentación de CA en áreas que no sean EE.UU.

- El adaptador de alimentación CA suministrado se caracteriza por una selección automática de voltaje de CA entre 110 y 240 V.

USO DEL ENCHUFE ADAPTADOR DE CA

En caso de conectar el cable de alimentación de la unidad a un tomacorriente de CA que no sea de la serie American National Standard C73, emplee un enchufe adaptador de CA, denominado "Siemens Plug", como el mostrado.

Consulte con su distribuidor JVC más cercano por este enchufe adaptador.



- Esta impresora utiliza el programa siguiente con licencia de Okaya Systemware Co., Ltd. para la transmisión infrarroja IrDA: IrDA Protocol Stack "Deep Core™" Okaya Systemware Co., Ltd.

AVISO

Derechos de autor

La utilización sin la autorización del propietario de los derechos de autor de imágenes tomadas de programas de televisión y de materiales grabados con otra finalidad que no sea la del disfrute personal puede infringir las leyes aplicables de los derechos de autor.

Imágenes de muestra

Las imágenes de muestra suministradas con esta impresora se utilizan con licencia de Kodak Japan Co., Ltd., que es la propietaria de los derechos de autor.

Las muestras de imagen proporcionadas con esta impresora son imágenes Photo CD del Kodak Photo CD Sampler con película que fue procesada como se describe abajo utilizando Adobe Photoshop 3.0J.

<Datos de imagen de muestra>

La imagen original de 768 x 512 fue recortada a 598 x 448 y comprimida utilizando el formato JPEG antes de la grabación.

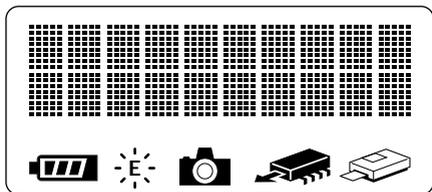
<Fuente de imágenes>

Kodak Photo CD Sampler con película número 2 "Marine" 18.

Notas:

- Tenga en cuenta que las impresiones de imágenes de videocámara o cámara digital no serán tan nítidas como las imágenes de muestra.
- Los nombres de compañías y productos mencionados en este manual, y los logotipos, son marcas registradas de las compañías respectivas.

Este equipo consiste en una impresora portátil de poco peso que puede llevarse junto con una videocámara o cámara digital en un viaje o excursión. Puede utilizarse en una amplia gama de aplicaciones.



Pantalla LCD de fácil lectura

Los mensajes e iconos visualizados en el panel LCD muestran rápidamente el estado de operación de la impresora.



Impresión desde la videocámara

Cualquier videocámara con un terminal de salida puede conectarse a la impresora para imprimir instantáneamente la foto deseada en cualquier lugar.

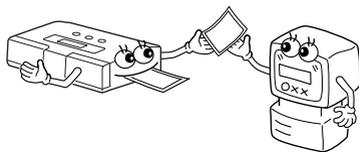


Conexión sin cables a cámaras digitales

Esta impresora puede conectarse sin cables a cualquier cámara digital del estándar de transmisión de imagen infrarroja (IrTran-P).

Operación portátil con batería

Cargue la batería y estará listo para ofrecer a sus amigos impresiones instantáneas de imágenes tomadas en fiestas y en exteriores.



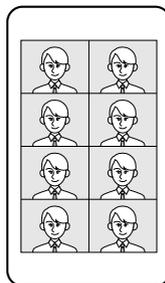
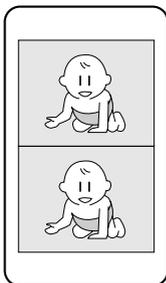
Entrada para conectar a PC

Con software opcional, y para imprimir imágenes, esta impresora puede conectarse a un puerto de comunicación (RS-232C) de PC que ejecute Windows®, o a un puerto de comunicación (RS-422) de Macintosh.

Podrá imprimir la imagen de su elección en papel estándar o pegatinas. Además de la impresión normal se encuentra disponible cierto número de efectos especiales.

Multipix

En una página podrá imprimir 2, 6 u 8 imágenes.



Impresión de calendario

Podrá elegir la foto que desee para hacer su propio calendario.



Impresión con marco

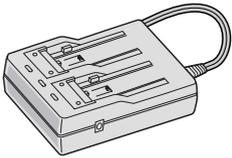
Para imprimir pegatinas se pueden superponer marcos internos en una imagen.



PRECAUCIONES	5
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES	8
CONTROLES, INDICADORES Y CONECTORES	12
Vista delantera	12
Vista trasera	13
Vista inferior	13
Botones de operación	14
Operaciones de la memoria e impresión	14
Selección y ajuste de elementos de menú	14
Lista de ajustes de menú	15
CONEXIONES (Conexiones de vídeo)	16
Impresión de fuentes con terminales de salida de vídeo	16
CONEXIONES (Recepción IrDA)	17
Impresión desde una cámara digital con IrTran-P	17
SUMINISTRO DE ALIMENTACIÓN	18
Carga de la batería	18
Instalación de la batería	19
Utilización de CA	19
INSTALACIÓN DEL CASETE DE TINTA	20
Instalación del casete de tinta	20
CARGA DEL PAPEL DE IMPRESIÓN	22
Carga del papel de impresión	22
PREPARACIÓN	23
IMPRESIÓN DE FUENTES DE VÍDEO CON TERMINALES DE VÍDEO	24
IMPRESIÓN DE CÁMARA DIGITAL EQUIPADA CON IrTran-P	26
OPERACIONES DE IMPRESIÓN DIVERSAS	28
Superposición del marco elegido en la imagen – Impresión con marco –	28
Impresión de múltiples imágenes en el mismo papel – Impresión MULTI –	30
Combinación de imagen y calendario – Impresión de calendario –	32
Impresión usando efectos especiales – Efectos especiales –	34
Alimentación manual	36
Impresión de imágenes invertidas – Imagen de espejo –	38

AJUSTES	39
Ajuste de calidad de imagen – Ajustes antes de imprimir –	39
Ahorro de energía – Modo de ahorro de energía –	40
Cambio entre imagen en movimiento e imagen fija – Selección del modo de memoria –	41
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	42
IMPRESIÓN DESDE UNA COMPUTADORA PERSONAL	45
ESPECIFICACIONES	46
ÍNDICE	47

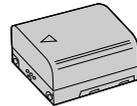
ACCESORIOS SUMINISTRADOS



Adaptador de CA/Cargador de baterías AA-V68



Cable de CC,
0,8 m aproximadamente



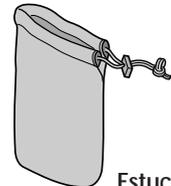
Batería BN-V607



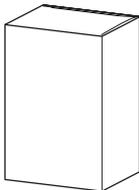
Cable de vídeo 1



Cable de vídeo 2

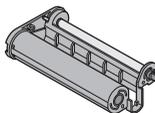


Estuche blando

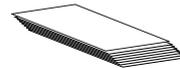


Juego de hojas de papel de impresión

- Papel de impresión estándar (6 hojas)
- Papel de pegatinas (6 hojas)
- Casete de tinta (12 impresiones)



Casete de tinta



Papel de impresión

Debe tenerse en cuenta que tal vez sea ilegal imprimir de cintas o discos pregrabados sin el permiso del propietario de los derechos de autor de la grabación de vídeo, del programa de emisión por aire o por cable, y de trabajos literarios, dramáticos, musicales o artísticos contenidos en ellos.

Vista delantera

Botón MENU

Activa y desactiva los elementos del menú.

Botón MEMORY/SELECT

Botón MEMORY

Púlselo para memorizar una imagen de entrada.

Botón SELECT

Selecciona los elementos del menú.

Botón PRINT/SET

Botón PRINT

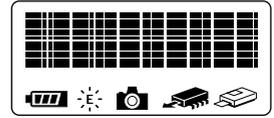
Pulse este botón después de haber almacenado una imagen para imprimirla.

Botón SET

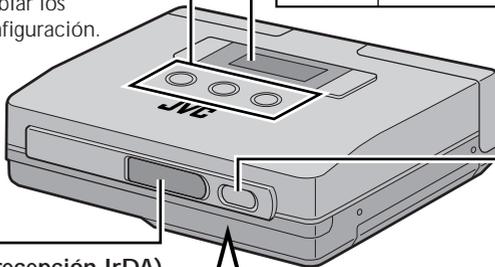
Púlselo para cambiar los elementos de configuración.

Panel LCD

Visualiza mensajes e iconos durante la operación para indicar el estado de operación de la impresora.



Visualización	Función	Consulte la página
	Campo de mensajes Indica los ajustes de menú y el estado de la impresora.	15, 42
	Indica la carga restante de la batería.	-
	Se enciende cuando se produce un error de impresión. El campo de mensajes indica la naturaleza del error.	43
	Se enciende cuando se ha seleccionado el modo de imagen fija.	41
	Se enciende para indicar que una imagen ha sido almacenada en la memoria	25
	Se enciende durante la impresión.	25



Botón POWER

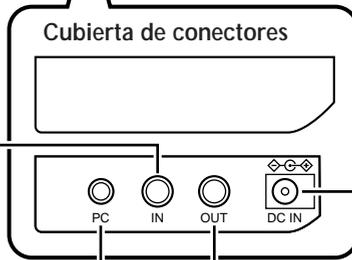
Enciende y apaga la impresora.

IrTran-P

(Ventanilla de recepción IrDA)

Recibe datos de imagen durante la transmisión de infrarrojos.

Cubierta de conectores



Conector de entrada de vídeo

Aquí se conecta un cable de vídeo procedente del terminal de salida de vídeo de una videocámara u otra unidad.

Conector para PC

Cuando se utilice software opcional, la impresora podrá conectarse al puerto de comunicaciones de un PC compatible (RS-232C) o Macintosh (RS-422),

DC IN

Para conectar el adaptador de CA/cargador de baterías utilizando un cable CC (suministrado).

Conector de salida de vídeo

- Da salida a la imagen de entrada o a la imagen de impresión para verlas en un televisor o otro monitor.
- Conecte esta salida al terminal de entrada de vídeo de un televisor.

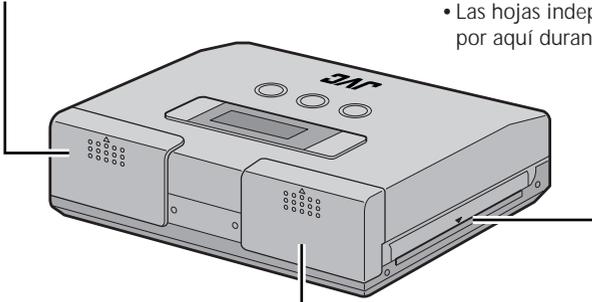
Vista trasera

Compartimiento de la batería

Abra la tapa para instalar o extraer la batería.

Ranura de salida de papel/alimentación manual

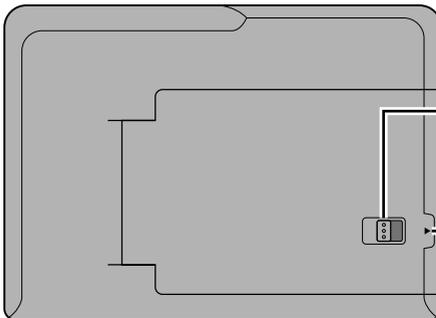
- El papel impreso sale por esta ranura.
- Las hojas independientes de papel se insertan por aquí durante la alimentación manual.



Compartimiento del casete de tinta

Abra la tapa para instalar o extraer el casete de tinta.

Vista inferior



Interruptor de la puerta del compartimiento de papel

Deslice este interruptor para abrir el compartimiento de papel.

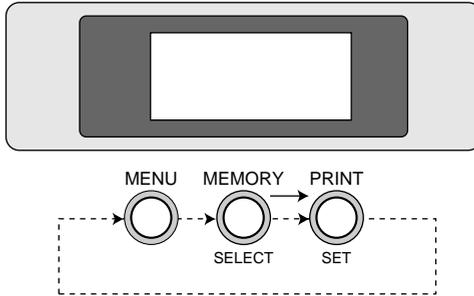
Puerta del compartimiento de papel

Abra esta puerta para cargar el papel.

● Botones de operación

Utilice estos botones para realizar operaciones de almacenamiento a impresión de imágenes, selección y establecimiento de elementos del menú.

Utilice estos botones y siga las instrucciones dadas en el panel LCD.



● Operaciones de memoria e impresión

Idea general del modo		Consulte la página
	<ul style="list-style-type: none"> • Púlselo para almacenar imágenes de vídeo de entrada. 	25
	<ul style="list-style-type: none"> • Púlselo para imprimir imágenes de vídeo almacenadas. 	25

● Selección y ajuste de elementos de menús

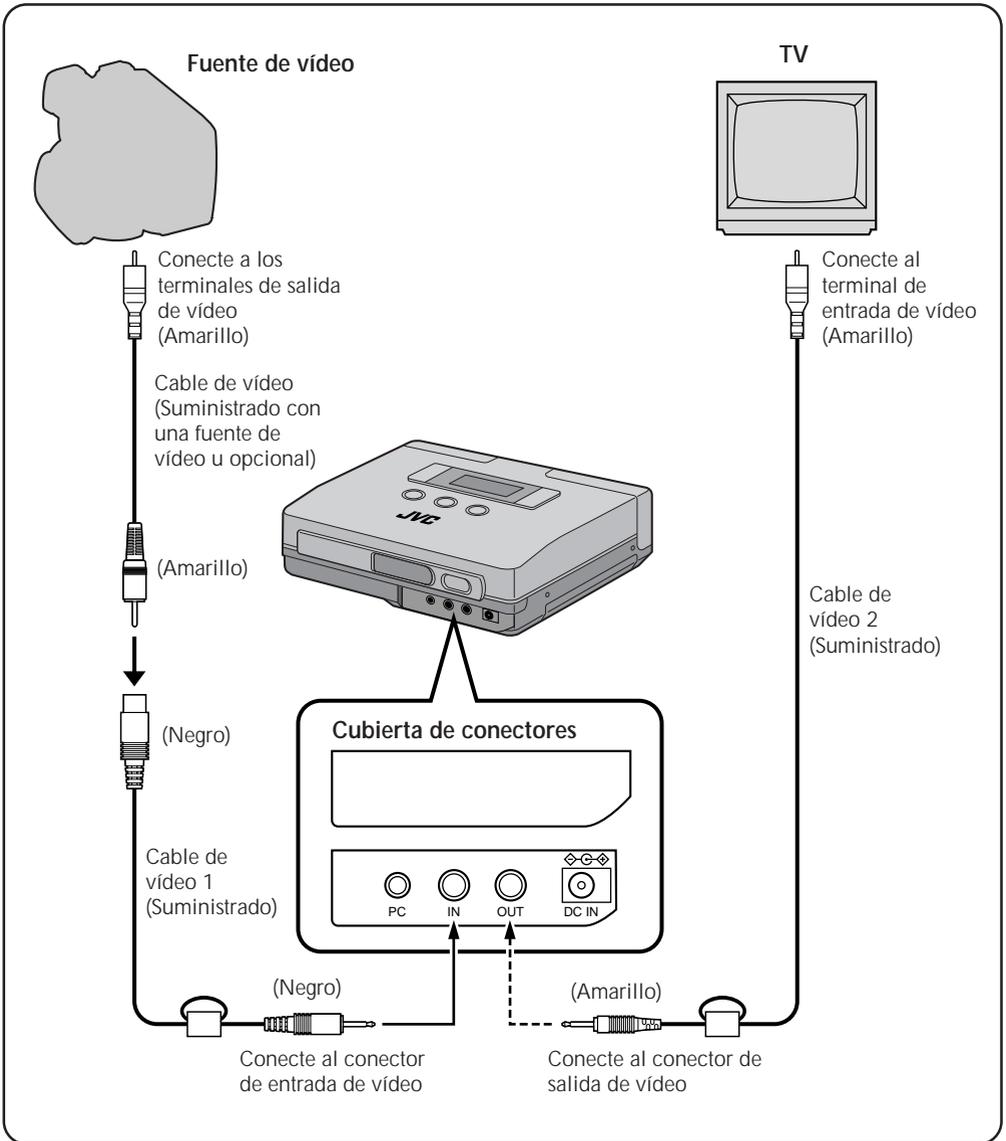
Idea general del modo		Consulte la página
	<ul style="list-style-type: none"> • Enciende y apaga los menús. • Púlselo una vez para seleccionar un menú. 	24
	<ul style="list-style-type: none"> • Cada vez que se pulsa el botón SELECT se visualiza un elemento de menú en el panel LCD. • Seleccione el elemento deseado. 	24
 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón SET y el indicador del modo seleccionado parpadeará. • Cada pulsación del botón SET cambia el elemento parpadeante del panel LCD. Seleccione el elemento deseado. • Pulse el botón MENU después de seleccionar el elemento deseado con el botón SET para confirmar las selecciones. 	24

●Lista de ajustes de menú

Acción deseada	Elemento de menú	Ajuste				
Ajuste de la fuente de vídeo · Muestra de impresión · Lista de marcos de superposición	input					
Marco de superposición	frame set.					
Modo de impresión completa	print mode					
Añadición de efecto de impresión especial	effect					
Ajusta el brillo o el matiz · ajuste antes de almacenar la imagen	adj. image	<table border="1"> <tr> <td>tint</td> <td>0 +1, +2, +3, +4, +5 -1, -2, -3, -4, -5</td> </tr> <tr> <td>bright.</td> <td></td> </tr> </table>	tint	0 +1, +2, +3, +4, +5 -1, -2, -3, -4, -5	bright.	
tint	0 +1, +2, +3, +4, +5 -1, -2, -3, -4, -5					
bright.						
Supresión de borrosidad	mem. mode	moving pic ↔ still pic				
Impresión de alimentación manual	man. feed	off ↔ on				
Impresión de imagen de espejo	mirror	off ↔ on				
Ahorro de energía	power save	5min. ↔ off				
Extracción de papel atascado	form feed	off ↔ on				
Cambio de visualización del monitor	monitor	input pic. ↔ mem. pic.				

- Los ajustes iniciales se muestran en color gris.
La impresora vuelve a estos ajustes cuando se enciende después de haber sido apagada.
- Los elementos de menú que no pueden seleccionarse no se visualizan.
- En la impresora se encuentra almacenada una imagen de muestra. En el menú "input" podrá seleccionar "sample" para imprimir esta imagen.

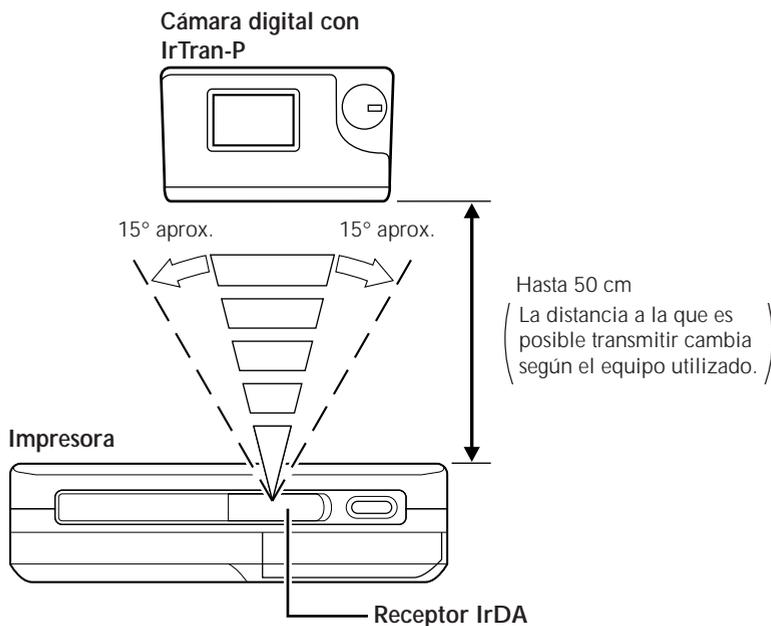
Impresión de fuentes con terminales de salida de vídeo



- Notas:**
- Asegúrese de que la impresora está conectada correctamente a la fuente de vídeo. Una conexión floja de los cables de vídeo impedir la impresión.
 - No apoye la impresora en uno de sus lados ni en una superficie inclinada porque esto puede causar atascos del papel.

Impresión desde una cámara digital con IrTran-P

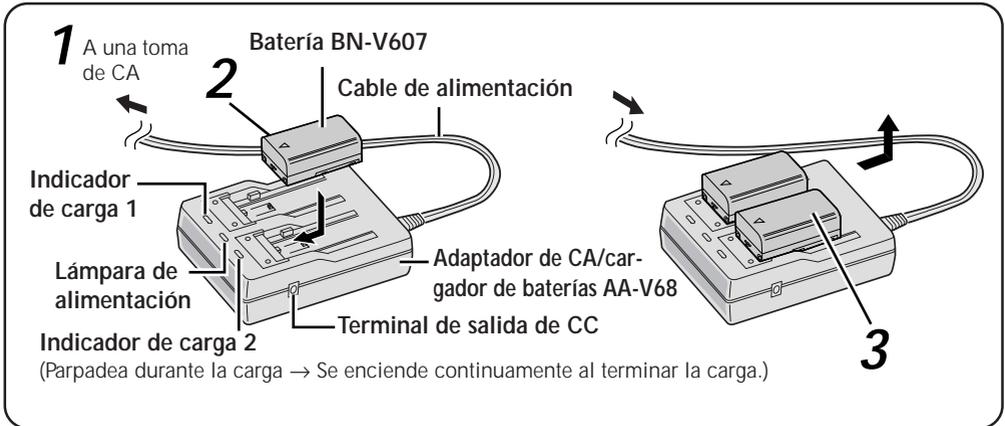
Esto es un estándar para transmitir datos utilizando la transmisión infrarroja. Los equipos que cumplan con este estándar podrán transmitir entre sí sin tenerse en cuenta su marca.



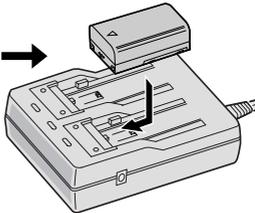
- Notas:**
- La comunicación infrarroja IrDA sólo permite realizar la comunicación entre dos equipos. La transmisión simultánea desde una cámara digital a varias impresoras resulta imposible. Sólo la primera impresora que reciba los datos podrá imprimir.
 - La transmisión tal vez resulte inestable o imposible debido a la luz externa, el estado de la batería y la distancia o ángulo entre los equipos.

Carga de la batería

Utilice el adaptador de CA/cargador de baterías AA-V68 para cargar la batería. Las baterías que no estén completamente descargadas también podrán cargarse.



Ponga el lado con los símbolos ⊕ y ⊖ hacia arriba.



1 CONECTE EL ADAPTADOR DE CA/CARGADOR DE BATERÍAS

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

2 INSERTE LA BATERÍA

- El indicador de carga empieza a parpadear.
- La carga habrá terminado cuando el indicador deje de parpadear y se encienda continuamente.

3 EXTRAIGA LA BATERÍA

- Quite el cable de alimentación.

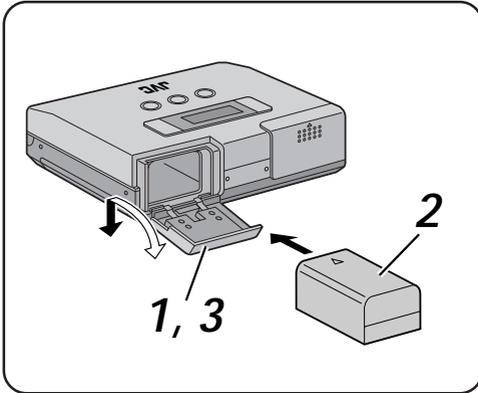
- Tiempo de carga aproximado → 90 minutos aproximadamente para cada batería BN-V607.
- Carga imposible → La carga resulta imposible cuando el cable de CC está conectado al adaptador de CA.
- Número de impresiones por carga de batería → 40 impresiones por cada batería BN-V607 (a la temperatura de la habitación).

NOTAS:

- Si conecta el cable de CC al adaptador de CA durante la carga de la batería, la alimentación se suministra a la impresora y la carga se detendrá.
- Cuando cargue la batería por primera vez o después de haber estado guardada durante mucho tiempo, el indicador de carga tal vez no se encienda. En este caso, quite la batería del adaptador de CA e intente cargarla de nuevo.
- Como el adaptador de CA procesa electricidad internamente, éste se calienta cuando se utiliza. Asegúrese por lo tanto de utilizarlo en un lugar bien ventilado.
- Si el tiempo de funcionamiento de la batería sigue siendo muy reducido a pesar de haberla cargado completamente, la batería estará agotada y tendrá que reemplazarse. Adquiera una nueva.

Instalación de la batería

La batería (BN-V607) no está cargada cuando sale de fábrica. Cárguela utilizando el adaptador de CA antes de utilizarla.



1 ABRA LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA

- Deslice y abra la tapa del compartimento de la batería en el sentido de la flecha.

2 INSERTE LA BATERÍA CARGADA

- Tenga en cuenta que la batería puede estropearse si no se instala correctamente.
- Deslice la batería todo lo posible hasta que quede asentada correctamente.

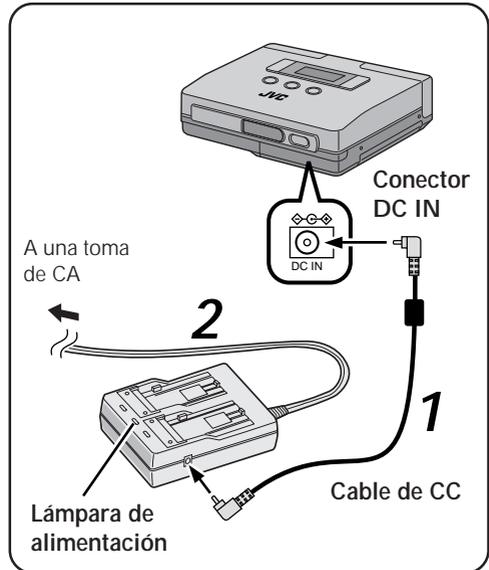
3 CIERRE DE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DE LA BATERÍA

Extracción de la batería

- Abra la tapa del compartimento de la batería y saque la batería.

Utilización de CA

Cuando utilice la impresora en interiores, usted podrá utilizar el adaptador de CA en lugar de una batería.



1 CONECTE EL CABLE DE CC

- Conecte el cable de CC al adaptador de CA y luego a la impresora.

2 SUMINISTRE ALIMENTACIÓN DE CA

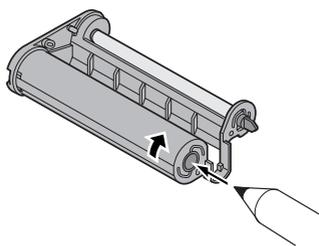
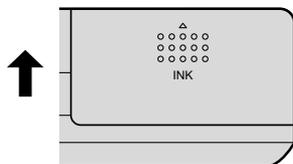
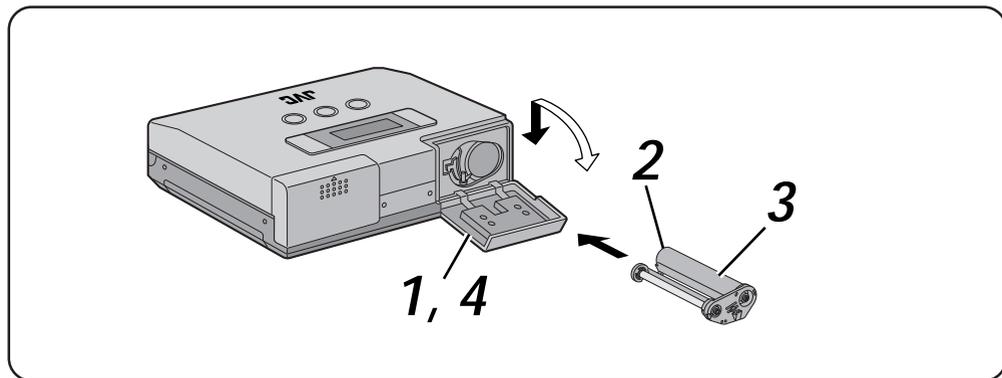
- Conecte el cable de alimentación a una toma de CA.

NOTA:

Cuando utilice el cable de CC suministrado, asegúrese de conectar el extremo del cable con el filtro de núcleo en la impresora. El filtro del núcleo reduce la interferencia.

Instalación del casete de tinta

Antes de imprimir, inserte el juego del papel de impresión y el casete de tinta como se muestra abajo.



1 ABRA LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DEL CASETE DE TINTA

- Para abrir la tapa del compartimento del casete de tinta, deslícela en el sentido de la flecha todo lo posible.

2 TENSE LA CINTA DE TINTA, SI ESTA FLOJA

- Inserte un lapicero o bolígrafo apropiado y gire el rodillo en el sentido indicado.

3 INSTALE EL CASETE DE TINTA

- Sujételo con el lado de la etiqueta del modelo hacia arriba y deslícelo hacia el interior todo lo posible.

4 CIERRE LA TAPA DEL COMPARTIMIENTO DEL CASETE DE TINTA

Cuando quite el casete de tinta

- Sujete la perilla del centro del casete de tinta y tire de ella hacia usted.

PRECAUCIÓN:

No toque el interior del compartimento del casete de tinta para no quemarse ni lesionarse de ninguna otra forma.

Acerca del juego de hojas de papel de impresión (opcional)

Uno de los siguientes accesorios puede ser necesario para imprimir con este impresor.

JUEGO	CONTENIDO	UTILIZACIÓN
PV-C20AU (Tipo estándar)	Papel estándar: 20 hojas Casete de tinta: 20 impresiones	Para imprimir la escena de su elección y crear imágenes conmemorativas.
PV-C12SAU (Tipo pegatina)	Papel de pegatinas: 12 hojas Casete de tinta: 12 impresiones	Para hacer pegatinas personalizadas y pegarlas en tarjetas, etc.
PV-C12KAU (Tipo estándar, tipo pegatina)	Papel estándar: 6 hojas Papel de pegatinas: 6 hojas Casete de tinta: 12 impresiones	Para hacer pegatinas personalizadas y pegarlas en tarjetas, etc.

Nota: Ponga atención a lo siguiente cuando maneje el papel de impresión y los casetes de tinta.

Antes de imprimir

- No imprima en papel que ha sido plegado o arrugado para evitar atascos de papel.
- No utilice papel de impresión mojado o húmedo porque éste no se imprimirá bien y podrá causar atascos de papel.
- No toque ni escriba en la superficie del papel.
- No toque ni saque la hoja de tinta del casete de tinta.
- Asegúrese de que los niños no chupen o ingieran hojas de tinta.
- Los casetes de tinta usados deberán ser reemplazados por casetes de tinta nuevos. Los cartuchos viejos no deben volver a utilizarse. No intente volver a utilizar los cartuchos rebobinando los rodillos.
- El papel de impresión y los casetes de tinta no deben guardarse en lugares expuestos a una temperatura o humedad altas ni a la luz directa del sol.
- Lea las instrucciones suministradas con el papel de impresión y el casete de tinta y utilícelos en conformidad.

Después de la impresión

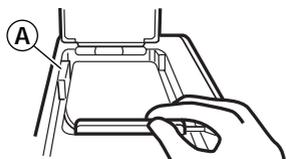
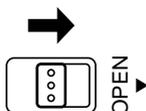
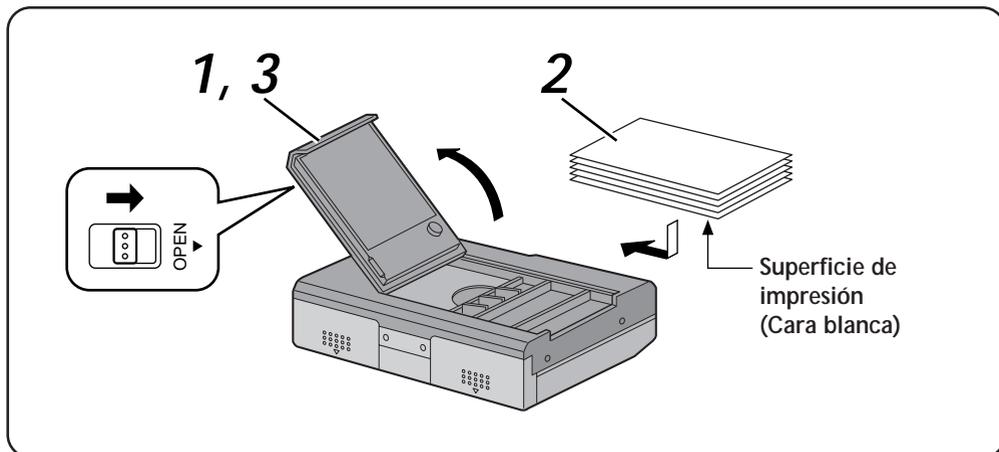
- La impresora aplica un barniz para que la impresión sea más brillante.
- Las impresiones deben manejarse con cuidado porque están recubiertas con un material muy blando que podrá ser estropeado por objetos agudos tales como las uñas o similares.
- Los colores desaparecerán si el papel se expone a disolventes volátiles, alcohol, tolueno, cetona, etc.
- No ponga cinta adhesiva en la superficie de impresión. La imagen se estropeará cuando se quite al cinta.

Cuidados al guardar impresiones

- El papel impreso no debe guardarse en lugares expuestos a altas temperaturas y humedad ni a la luz solar directa.
- Guarde horizontalmente el papel de impresión en la caja. Si lo guarda verticalmente, el papel se curvará y causará atascos de papel.

Carga del papel de impresión

Para imprimir, cargue el juego del papel de impresión.



Notas:

- Asegúrese de que el papel no sobrepase la lengüeta (A).
- Ponga el lado con el texto hacia arriba.
- Número de hojas: 15 hojas como máximo

1 ABRA LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DEL PAPEL

- Deslice el control de la puerta del compartimento del papel en el sentido de la flecha para abrirla.

2 CARGUE PAPEL DE IMPRESIÓN

- Separe bien las hojas del papel de forma que no queden adheridas entre sí y póngalas con la superficie de impresión (cara blanca) hacia el interior.
- Asegúrese de que el papel no sobrepase la lengüeta (A).

3 CIERRE LA PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DEL PAPEL

- Asegúrese de que el papel esté correctamente cargado.
- La puerta se ajusta en su lugar haciendo un ruido seco cuando está cerrada correctamente.

- Notas:**
- Lea las instrucciones del juego de papel de impresión y del cartucho de tinta, y "Precaución al cargar papel de impresión" en el interior del compartimento del papel de impresión.
 - Cargue papel de impresión. Como el papel no podrá alimentarse correctamente si las hojas están pegadas entre sí, sepárelas antes de cargarlas en la impresora y asegúrese de que los extremos del papel estén alineados. Si se visualiza el mensaje "Insert paper" cuando haya papel en su compartimento de papel, vuelva a cargar papel.

- Antes de imprimir, asegúrese de que todo esté preparado y listo.

1. Conecte la impresora a la fuente de vídeo de la que va a imprimir (☞ pág. 16).

- Para utilizar IrTran-P, transmita las imágenes después de conectar la alimentación como se describe en el paso 5.



2. Tenga un juego de hojas de papel de impresión preparado (☞ pág. 21).



3. Instale el casete de tinta en la impresora (☞ pág. 20).



4. Abra la puerta del compartimiento del papel y coloque el papel de impresión (☞ pág. 22).

- Utilice el papel de impresión de la misma caja que el casete de tinta.



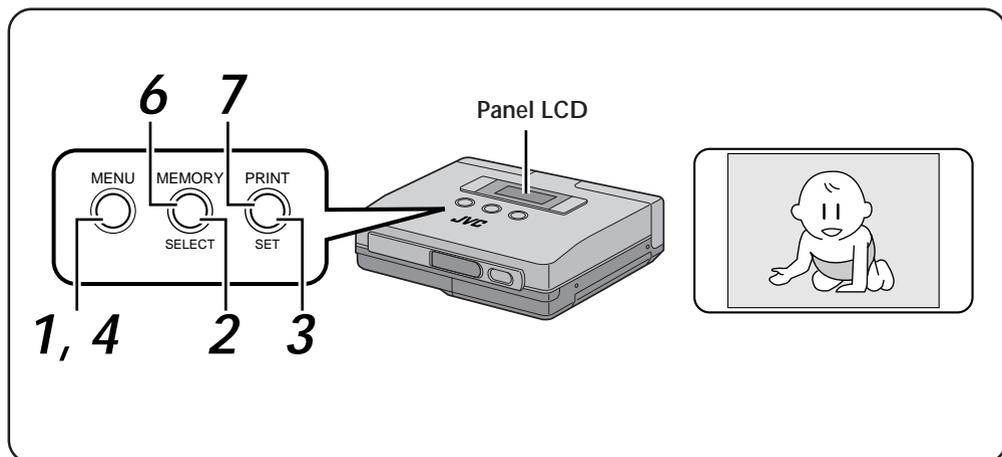
5. Conecte la alimentación (☞ pág. 12).

- Inserte la clavija de alimentación del adaptador de CA en una toma de corriente de la pared.
- La impresora también podrá funcionar con batería.
- Conecte la alimentación de la impresora.

Notas:

- Los pasos de arriba completan todos los preparativos de la impresora.
- Lea las instrucciones de las páginas 24 a 41 antes de imprimir.

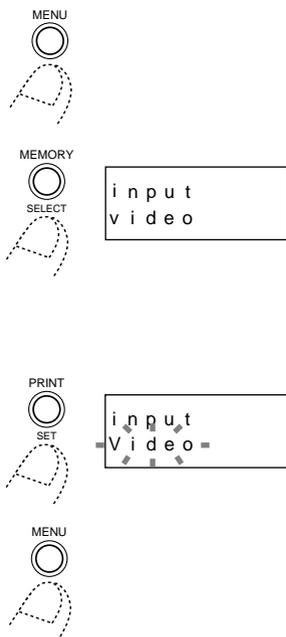
Esto es un método estándar para imprimir desde una fuente de vídeo con terminales de vídeo. Le permite conectar fácilmente a la impresora su videocámara, videograbadora u otra fuente de vídeo con terminales de vídeo.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "input".

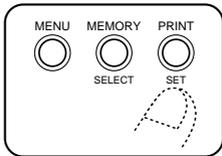
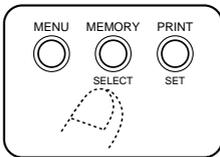
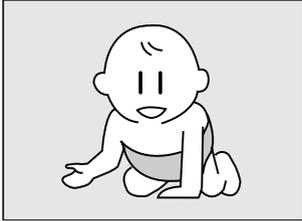
Nota:

Cuando ya se visualice "video" en el panel LCD, pulse el botón MENU y omita los pasos 3 y 4.

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "video".

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN



Operaciones de impresión

5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de vídeo.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada. El mensaje "Store in memory" se visualiza cuando la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

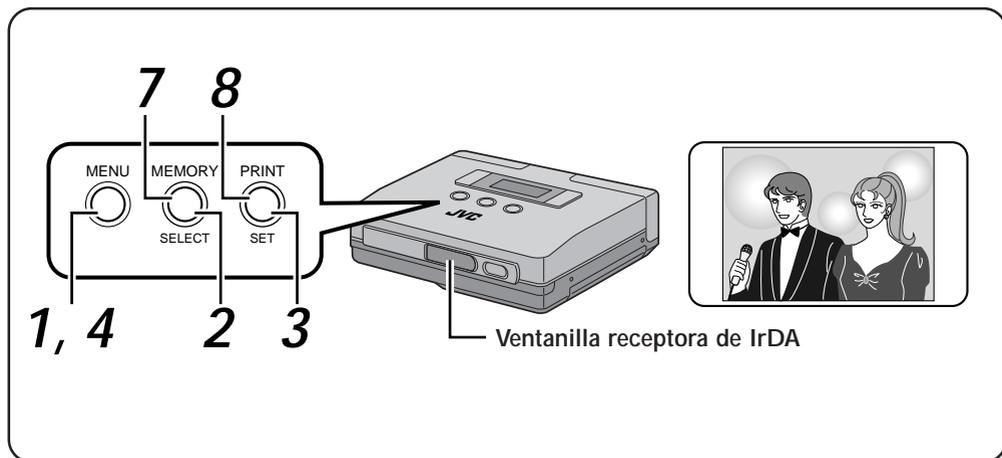
7 PULSE EL BOTÓN PRINT

- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD. Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado
- Cuando termine la impresión, el mensaje "Remove paper" se visualiza en el panel LCD. No toque la impresora ni el papel de impresión hasta que aparezca este mensaje.

NOTAS:

- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 7.
- Para volver a almacenar la imagen antes de imprimir, cambie el elemento de menú "monitor" de "mem. pic." a "input pic."
- No toque la impresora ni el papel durante la impresión. Durante la impresión, el papel saldrá por la ranura de salida de papel/alimentación manual; no toque el papel de impresión hasta que se pare para evitar que se atasque. No abra la puerta del compartimiento de papel ni la tapa del compartimiento del casete durante la impresión. Cuando la impresora funcione con la batería, no abra la puerta del compartimiento de la batería. Si la abre, la impresión se detendrá y la alimentación se desconectará automáticamente. Cuando se encienda de nuevo la impresora, el papel que estaba siendo impreso cuando se detuvo la impresión saldrá expulsado.

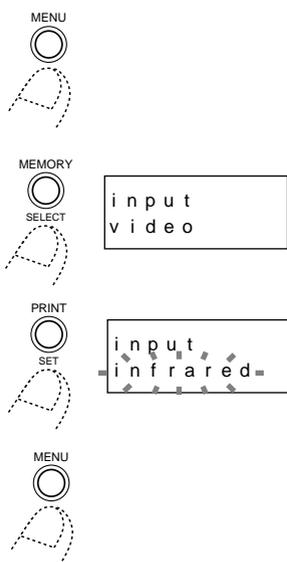
La impresora puede recibir e imprimir imágenes desde una cámara digital equipada con IrTran-P. Como no se necesitan cables, este método de impresión resulta ideal para bodas, fiestas o acontecimientos similares.



Preparativos

- Haga las conexiones (ver pág. 17).
- Ponga la cámara digital y la impresora separadas entre sí una distancia de menos de 50 cm. La transmisión de imágenes puede realizarse dentro de un ángulo de 15° de la ventanilla receptora de la impresora.
- Lea las instrucciones del manual suministrado con la cámara digital equipada con IrTran-P.

Selección de elemento de menú



- 1 PULSE EL BOTÓN MENU**
 - Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.
- 2 PULSE EL BOTÓN SELECT**
 - Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "input".
- 3 PULSE EL BOTÓN SET**
 - El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
 - Pulse el botón SET hasta que aparezca "infrared".
- 4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN**

Operaciones de la cámara digital



NOTAS:

La transmisión tal vez resulte inestable o imposible debido a la luz externa, el estado de la batería y la distancia o ángulo entre los equipos.

5 SELECCIONE LA IMAGEN DE LA CÁMARA DIGITAL QUE DESEE IMPRIMIR

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

6 TRANSFIERA LA IMAGEN DE LA CÁMARA A LA IMPRESORA

- Oriente la ventanilla transmisora de infrarrojos de la cámara digital de forma que quede enfrente de la ventanilla receptora de la impresora.
- Asegúrese de que no haya objetos entre la impresora y la cámara.
- Transmita los datos desde la cámara a la impresora.

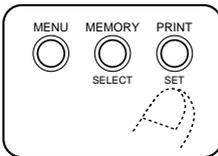
Operaciones de impresión

7 LA IMPRESORA EMPIEZA A RECIBIR IMÁGENES

- La imagen que desea imprimir se está almacenando ahora.
- Mientras se almacena la imagen se visualiza el mensaje "infrared receiving" en el panel LCD.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora.

8 PULSE EL BOTÓN PRINT

- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD. Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado

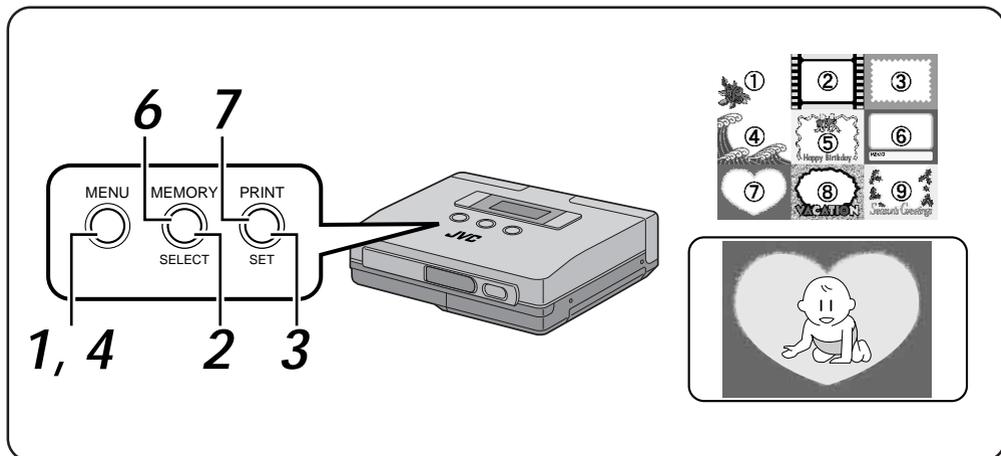


NOTAS:

- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente presione el botón MEMORY para borrar la imagen almacenada y realice las operaciones de los pasos 5 a 8.

Superposición del marco elegido en la imagen - Impresión con marco -

- Podrá imprimir un marco alrededor de la imagen.
- Seleccione el marco que desee utilizar entre los nueve marcos disponibles. Podrá utilizar papel adhesivo para imprimir títulos para tarjetas de visita, etc.



Preparativos

- Haga las conexiones (ver pág. 16).

Selección del elemento del menú

1 PULSE EL BOTÓN MENU

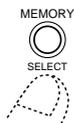
- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

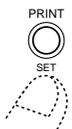
- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "frame set."

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca el número del marco deseado.

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

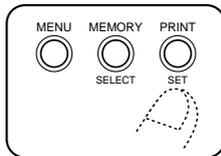
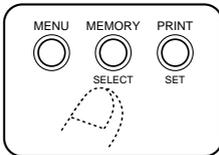
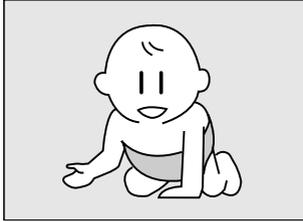
f r a m e s e t .
o f f



f r a m e s e t .
f r a m e 7



Operaciones de impresión



5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de vídeo.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

7 PULSE EL BOTÓN PRINT

- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD.
Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado

NOTAS:

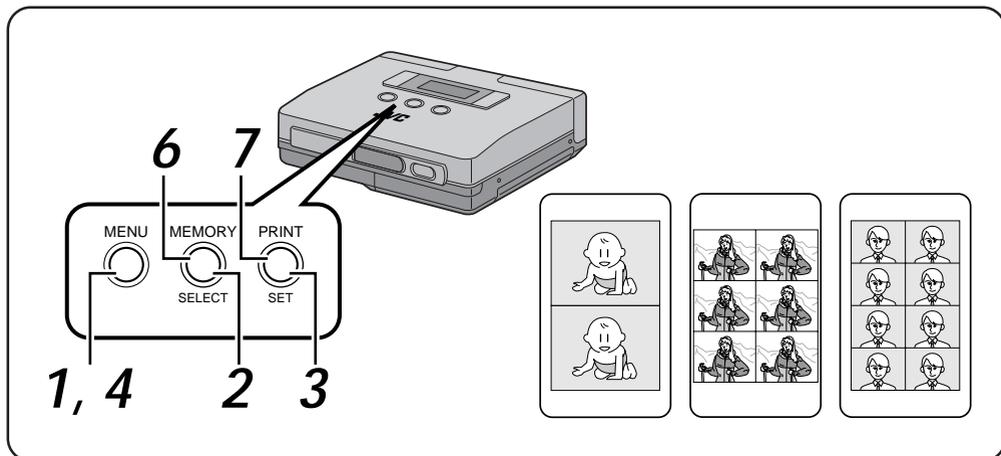
- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 7.
- El marco no se puede cambiar durante la impresión.
- Cuando se visualice el elemento de menú "input" (consulte la página 15), podrá seleccionar "frame list" e imprimir los 9 marcos. Esto facilita la selección de un marco.

Impresión de múltiples imágenes en el mismo papel - Impresión MULTI -

Podrá imprimir 2, 6 o hasta 8 imágenes en un solo papel.

Esto facilita la personalización de la impresión para adaptarse a la aplicación deseada.

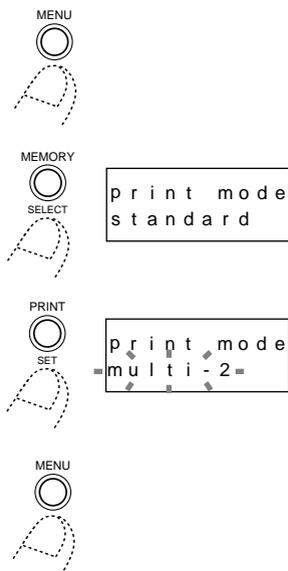
Podrá utilizar papel adhesivo para imprimir títulos para tarjetas, etc.



Preparativos

- Haga las conexiones (ver pág. 16).

Selección del elemento del menú



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

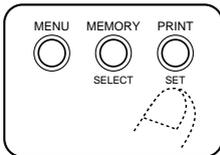
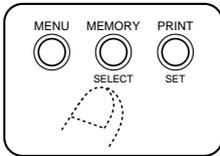
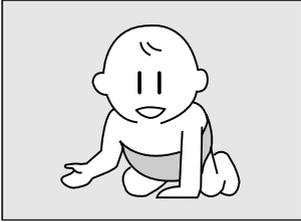
- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "print mode."

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca el número de imágenes deseado.

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Operaciones de impresión



5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de vídeo.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- La imagen almacenada en la memoria se visualiza en el número seleccionado de imágenes múltiples.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

7 PULSE EL BOTÓN PRINT

- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado

NOTAS:

- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 7.
- El ajuste "múltiples" no puede cambiarse después de la impresión.
- En una pantalla de TV, las imágenes "múltiples" se visualizan horizontalmente a lo largo de la pantalla.

Combinación de imagen y calendario - Impresión de calendario -

Podrá convertir su foto favorita en un calendario

Month (Mes)

- 1 : Enero
- 2 : Febrero
- 3 : Marzo
- 4 : Abril
- 5 : Mayo
- 6 : Junio
- 7 : Julio
- 8 : Agosto
- 9 : Septiembre
- 10 : Octubre
- 11 : Noviembre
- 12 : Diciembre

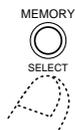
Year (años)

12		1998				
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



print mode
standard

print mode
calendar

year 1998
month 1

year 1998
month 12

1 PULSE EL BOTÓN MENU

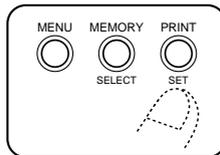
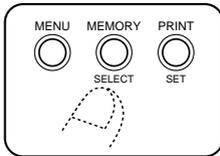
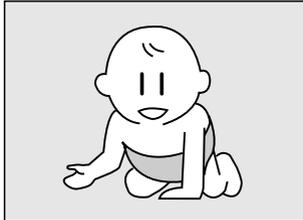
- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "print mode."

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "calendar" en el panel LCD.
- Para cambiar los años y meses del calendario haga lo siguiente:
 - Pulse el botón SELECT cuando parpadee "calendar".
 - Pulse repetidamente el botón SET hasta que aparezca el año deseado en el panel LCD. Podrán seleccionarse años entre el 1998 y el 2007.
 - Pulse el botón SELECT.
 - Pulse repetidamente el botón SET hasta que aparezca el mes deseado en el panel LCD. Los meses son indicados en el panel LCD con los números de 1 a 12 (de enero a diciembre).
 - Pulse el botón MENU para confirmar la introducción.



4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

- Cuando introduzca el año y el mes en el paso 3, pulse el botón MENU una sola vez.

Operaciones de impresión

5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de vídeo.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

7 PULSE EL BOTÓN PRINT

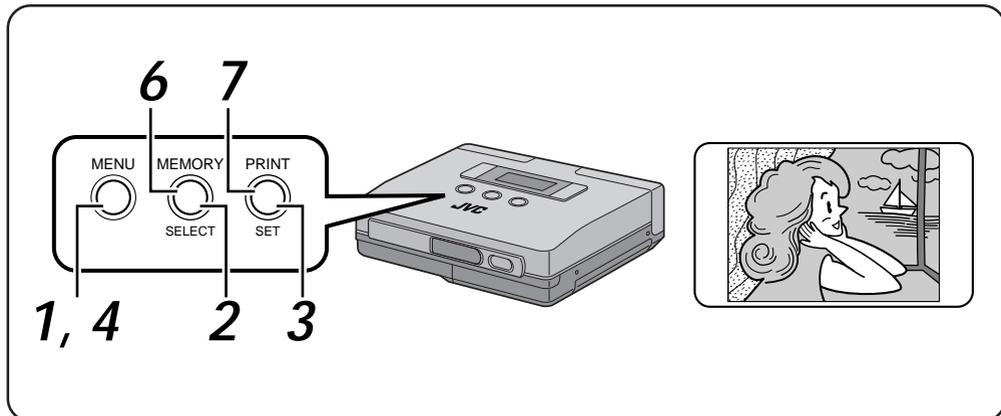
- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD.
Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado

NOTAS:

- La impresión de marco no está disponible en el modo de impresión de calendario.
- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 7.
- En una pantalla de TV, las imágenes se visualizan horizontalmente a lo largo de la pantalla.

Impresión usando efectos especiales – Efectos especiales –

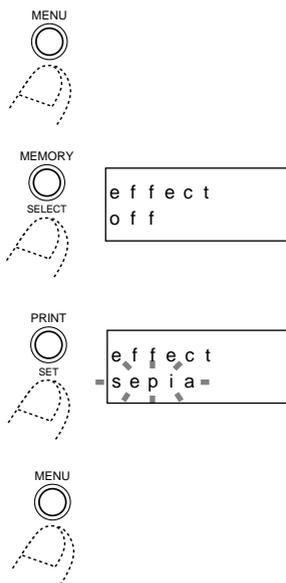
Podrá imprimir imágenes en color sepia o blanco y negro.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "effect".

3 PULSE EL BOTÓN SET

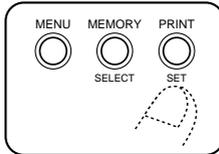
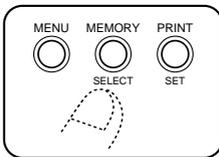
- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "sepia" o "B/W".

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Notas:

- Cuando se seleccione "sepia", la imagen se imprimirá en color sepia (marrón rojizo), como el color de una fotografía antigua.
- Cuando se seleccione "B/W", la imagen se imprimirá en blanco y negro.
- El efecto especial sólo aparece en la imagen impresa, mientras que la imagen del monitor se visualiza en color.

Operaciones de impresión



5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de video.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

7 PULSE EL BOTÓN PRINT

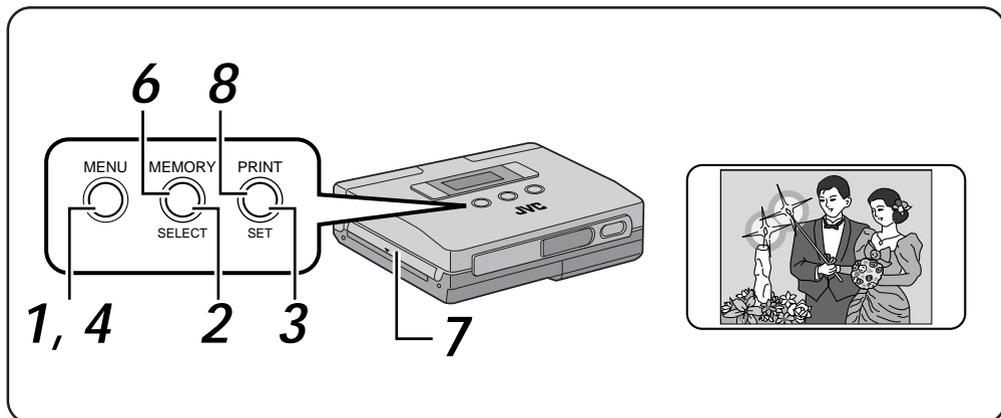
- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD.
Y luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado
- La imagen se imprime utilizando el efecto especial seleccionado.

NOTAS:

- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 7.
- Los ajustes no pueden hacerse cuando termina la impresión. Para cambiar los ajustes, vuelva a almacenar una imagen en la memoria.

Alimentación manual

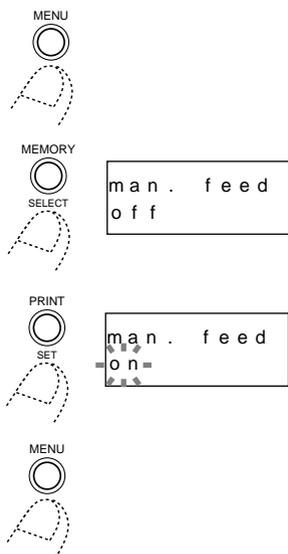
Esta función le permite imprimir página a página utilizando la alimentación manual.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

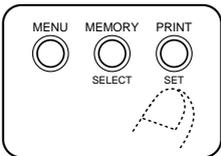
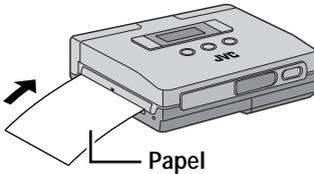
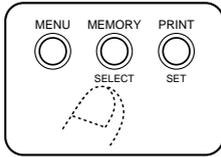
- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "man. feed".

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "on".

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Operaciones de impresión



5 PONGA LA FUENTE DE VÍDEO EN EL MODO DE REPRODUCCIÓN

- Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la fuente de vídeo.

6 PULSE EL BOTÓN MEMORY CUANDO APAREZCA LA IMAGEN QUE DESEE IMPRIMIR

- Al pulsar el botón se almacena la imagen que usted desea imprimir.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD mientras la imagen está siendo almacenada.
- El icono de memoria  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen han sido almacenados en la impresora
 - apagado:** no hay datos de imagen almacenados en la impresora

7 INSERTE PAPEL DE IMPRESIÓN EN LA RANURA DE SALIDA DE PAPEL/ALIMENTACIÓN MANUAL

- Deslice el papel de impresión con la superficie de impresión hacia arriba. Métalo todo lo posible sin arrugarlo.
- El papel de impresión podrá atascarse si no se inserta derecho.

8 PULSE EL BOTÓN PRINT

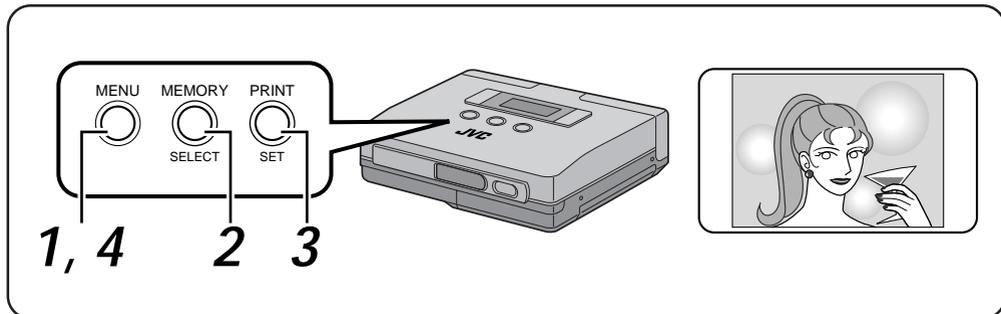
- Presione suavemente el borde del papel de impresión para meterlo en la impresora.
- Suelte el papel cuando éste sea introducido en la impresora.
- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.
- El mensaje "Please wait..." se visualiza en el panel LCD.
- Luego aparece el icono de la impresora .
- El icono de la impresora  indica las condiciones siguientes:
 - encendido:** los datos de imagen están siendo impresos
 - apagado:** la impresión ha terminado
- Después de imprimir aparece el mensaje "Remove paper". Al extraer el papel aparece el mensaje "Feed paper manually". Este mensaje indica que el impresor está ahora en el modo de impresión con alimentación manual.

NOTAS:

- Podr añadir un marco, producir impresiones múltiples o añadir efectos especiales.
- Para volver a imprimir la misma imagen, pulse el botón PRINT. Cada vez que se pulsa el botón PRINT se hace una impresión.
- Para imprimir una imagen diferente, realice las operaciones de los pasos 5 a 8.

Impresión de imágenes invertidas – Imagen de espejo –

Podrá, si lo desea, imprimir una imagen invertida.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



MEMORY



SELECT



mir r o r
o f f

PRINT



SET



mir r o r
o n

MENU



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "mirror".

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "on".

NOTA:

Sólo la imagen impresa se recibirá, pero el monitor conectado a la impresora visualizar una imagen normal.

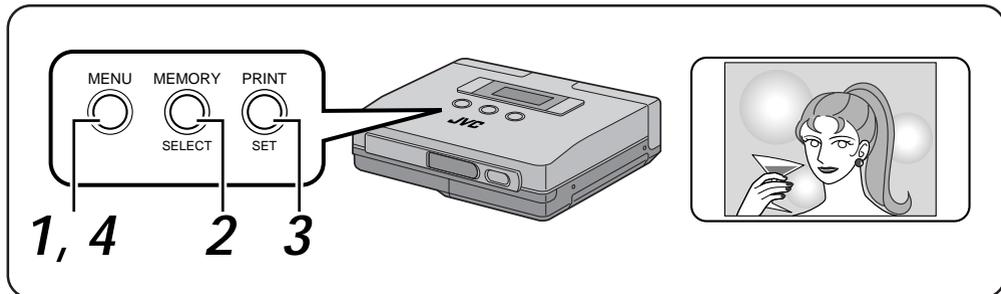
4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Operaciones de impresión

- Siga las instrucciones de las páginas 24 a 37 para imprimir la imagen.

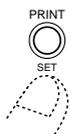
Ajuste de calidad de imagen – Ajustes antes de imprimir –

Cuando establezca “video” en el elemento de menú “input”, podrá ajustar el brillo y el matiz antes de imprimir.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).
- Seleccione “video” en el menú “input” (☞ pág. 24).



```
adj. image
tint. 0
```

```
adj. image
tint. 0
```

```
adj. image
tint. +1
```

```
adj. image
bright. +1
```

Selección del elemento del menú

- El matiz y el brillo de la imagen pueden ser ajustados sólo antes de almacenarlos.

1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca “adj. image”.

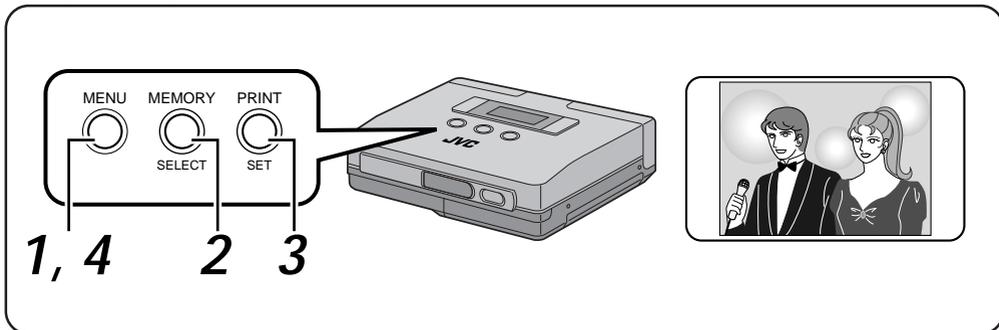
3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Ajuste del matiz de la imagen:
 - Pulse SELECT hasta que aparezca “tint”.
 - Pulse repetidamente el botón SET para seleccionar el matiz deseado. Para aumentar la saturación, seleccione 0, +1, +2, +3, +4 o +5. Cuanto más alto sea el número mayor será la saturación. Para disminuir la saturación, seleccione 0, -1, -2, -3, -4 o -5. Cuanto más alto sea el número menor será la saturación.
- Ajuste del brillo de la imagen:
 - Pulse el botón SET hasta que aparezca “bright”.
 - Pulse repetidamente el botón SET para seleccionar el brillo deseado. Para aumentar el brillo, seleccione 0, +1, +2, +3, +4 o +5. Cuanto más alto sea el número más intenso será el brillo. Para disminuir el brillo, seleccione 0, -1, -2, -3, -4 o -5. Cuanto más alto sea el número menos intenso será el brillo.

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Ahorro de energía – Modo de ahorro de energía –

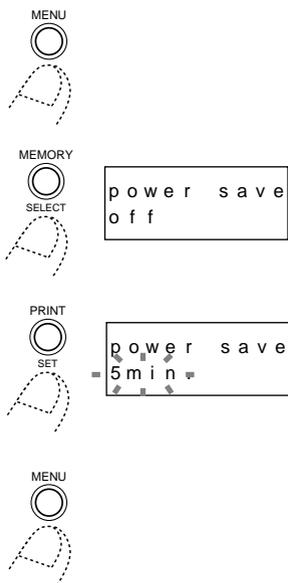
- La impresora está equipada con una función de ahorro de energía para reducir el consumo de energía de la batería.
- Cuando la impresora esté encendida y no se utilice durante 5 minutos, el modo de ahorro de energía la apagará automáticamente.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú



1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "power save".

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "5 min."

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

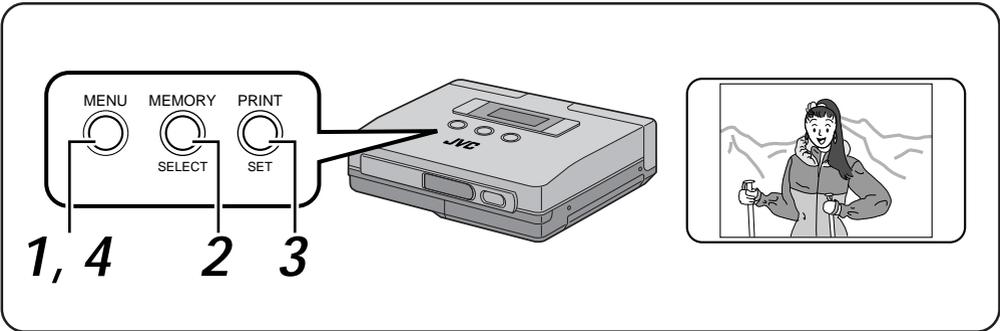
- Cuando se seleccione "5 min.", la impresora se apagará automáticamente si no se utiliza durante 5 minutos.
- Cuando se seleccione "off", la impresora permanecerá encendida continuamente.

Notas:

- Cuando se apague la impresora, esta se pondrá automáticamente en el modo "5 min."
- "power save" no podrá seleccionarse cuando se haya seleccionado "PC" en el elemento de menú "input" (☞ pag. 15).

Cambio entre imagen en movimiento e imagen fija - Selección del modo de memoria -

- Cuando se establezca "video" en el elemento de menú "input", podrá seleccionar entre imagen en movimiento e imagen fija.
- El ajuste de la imagen en movimiento dispone de una característica que suprime la borrosidad y permite capturar imágenes de videocámaras y videograbadoras.
- El ajuste de la imagen fija desactiva la función de supresión de borrosidad y, por lo tanto, es más adecuado para almacenar imágenes fijas de cámaras digitales, etc.



Preparativos

- Haga las conexiones (☞ pág. 16).

Selección del elemento del menú

1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "mem. mode".

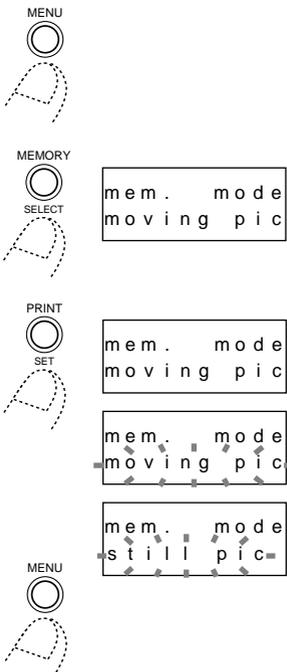
3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "moving pic".

NOTA:

En el modo de imagen fija se visualiza el icono de cámara .

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN



Significado de los mensajes visualizados en el panel LCD

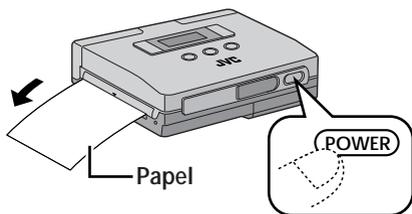
Mensaje	<ul style="list-style-type: none"> ● Aparece cuando: ■ Medidas a tomar: 	Página
Please wait...	<ul style="list-style-type: none"> ● Los datos de imagen están siendo almacenados o ha empezado la impresión. 	-
Connect video in	<ul style="list-style-type: none"> ● La fuente de vídeo y la impresora no están conectadas o el cable ha sido desconectado. ■ Conecte el cable de vídeo según las instrucciones de la página 16. 	16
No video signal	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ha intentado almacenar una imagen de una fuente de vídeo que ha sido apagada. ■ Encienda la fuente de vídeo. 	-
Memorize image	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ha intentado imprimir una imagen antes de almacenarla. ■ Almacene los datos de imagen antes de imprimir. 	-
Charge battery	<ul style="list-style-type: none"> ● La batería está agotada. ■ Cargue una batería cargada (BN-V607). 	18-19
Insert ink cassette	<ul style="list-style-type: none"> ● No se ha instalado un casete de tinta o éste está mal instalado. ■ Instale un casete de tinta y cierre la tapa. 	20
Close cass. door	<ul style="list-style-type: none"> ● La tapa del compartimiento del casete está abierta. ■ Cierre la tapa del compartimiento del casete. 	20
Change ink cassette	<ul style="list-style-type: none"> ● El casete de tinta está agotado. ■ Instale un casete de tinta nuevo. 	20
Insert paper	<ul style="list-style-type: none"> ● No se ha instalado papel de impresión. ■ Instale correctamente papel de impresión y cierre la puerta del compartimiento del papel. 	22
Close paper door	<ul style="list-style-type: none"> ● La puerta del compartimiento del papel está abierta. ■ Instale correctamente papel de impresión y cierre la puerta del compartimiento del papel. 	22
Paper jammed	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ha atascado papel durante la impresión. ■ Elimine el atasco del papel según las instrucciones de la página 44. 	44
Remove paper	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ha atascado papel durante la impresión. ■ Elimine el atasco del papel según las instrucciones de la página 44. 	44
Print is impossible	<ul style="list-style-type: none"> ● Se intenta imprimir a bajas temperaturas (0°C o menos). ● Se han almacenado datos de imagen anormales. ■ Utilice la impresora en las condiciones especificadas. 	45

OTROS PROBLEMAS:

Esta impresora dispone de microprocesadores. Las interferencias o el ruido electrónico externo puede causar fallos en el funcionamiento. En tal caso, desconecte la alimentación. Luego vuelva a conectarla y compruebe de nuevo.

Si	Compruebe si	Página
No se suministra alimentación a la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está la batería bien cargada? ● ¿Está conectada correctamente la fuente de alimentación? 	18
El icono de error "E" se enciende (o parpadea) en el panel LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Se visualiza un mensaje en el panel LCD? Si se visualiza un mensaje, siga las instrucciones de la página 42. Si no, apague la impresora y espere. Y luego vuelva a conectar la alimentación. 	42
Atasco de papel	<ul style="list-style-type: none"> ● Un atasco de papel puede ser causado por los factores siguientes: <ul style="list-style-type: none"> · El papel no se introdujo derecho durante la alimentación manual. · La impresora está apoyada en uno de sus lados o instalada en una superficie inclinada. ● Quite el papel atascado según las instrucciones de la página 44. 	36
		44
La imagen de la fuente de vídeo que desea imprimir no se visualiza en el televisor.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Está conectado correctamente el cable de vídeo? ● ¿Está el selector de entrada del televisor en la posición de "vídeo (entrada externa)"? ● El terminal de entrada tiene prioridad. 	16
El televisor muestra una imagen fija.	<ul style="list-style-type: none"> ● ¿Muestra el televisor la imagen almacenada (imagen de memoria)? Ponga "monitor" del menú en "input pic". 	15
La imagen almacenada desaparece.	<ul style="list-style-type: none"> ● La imagen almacenada se borra cuando se desconecta la alimentación. Vuelva a almacenar la imagen. 	-
El color aparece difuso. El color no es igual que el de la imagen.	<ul style="list-style-type: none"> ● El color puede ser un poco diferente del mostrado en la imagen del televisor. Esto no se debe a defectos de la impresora. 	-
La calidad de la imagen no se puede ajustar.	<ul style="list-style-type: none"> ● La imagen no se puede ajustar cuando el modo de entrada del menú no es el de vídeo. 	-
La imagen impresa est sucia.	<ul style="list-style-type: none"> ● La imagen impresa queda sucia cuando se adhiere suciedad o polvo al papel de impresión. La suciedad y el polvo también pueden causar fallos en el equipo. 	-
Aparecen franjas en la superficie impresa.	<ul style="list-style-type: none"> ● Debido al reflejo de la luz, es posible que aparezcan franjas en la superficie impresa. Esto es normal y no es motivo de preocupación. 	-
La imagen impresa puede ser diferente de la imagen del televisor.	<ul style="list-style-type: none"> ● El matiz y el brillo de la imagen impresa pueden ser diferentes de los que tiene la imagen visualizada en el televisor conectado a la impresora. Esto es normal y no supone ningún fallo. 	-

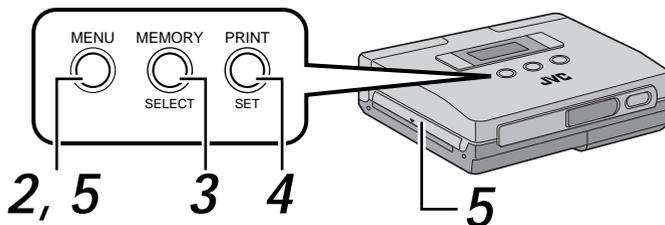
CUANDO SE ATASCA EL PAPEL



1 DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN Y VUELVA A CONECTARLA

- El papel atascado sale expulsado por la ranura de salida de papel/alimentación manual.

Quando el papel atascado no sea quitado siguiendo el procedimiento 1



2 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD.

3 PULSE EL BOTÓN SELECT

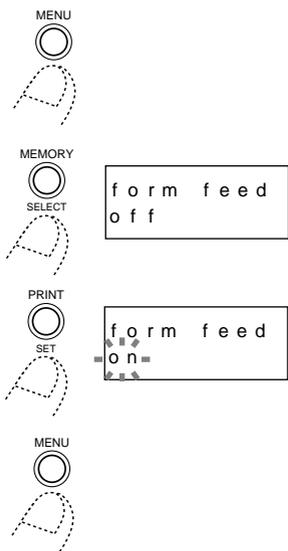
- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "form feed".

4 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse repetidamente el botón SET hasta que aparezca "on".

5 PULSE EL BOTÓN MENU

- El papel atascado sale expulsado por la ranura de salida de papel/alimentación manual.



Para imprimir desde un PC es necesario el juego opcional de conexión al PC HS-V11. Los clientes que han adquirido una cámara digital de imagen fija como la GC-S1 con la cual está el software Picture Navigator y el cable de conexión con el PC en el mismo paquete, pueden imprimir imágenes desde sus computadoras personales.

■ Antes de conectar, desconecte la alimentación de su PC y de la videoimpresora por seguridad.

■ Le recomendamos el uso de un adaptador/cargador de CA.



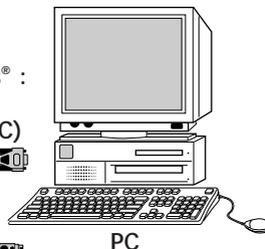
Videoimpresora

AL jack PC Para Windows® :
A la conexión
COM (RS-232C)

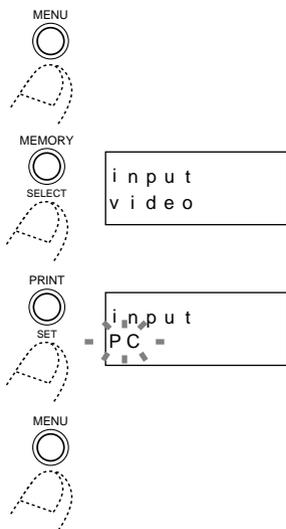


Cable de conexión al PC

AL jack PC Para Macintosh® :
A la conexión del modem
o a la del impresor



PC



Selección del elemento del menú

1 PULSE EL BOTÓN MENU

- Al pulsar el botón se visualiza el menú de la impresora en el panel LCD

2 PULSE EL BOTÓN SELECT

- Pulse repetidamente el botón SELECT hasta que aparezca "input".

3 PULSE EL BOTÓN SET

- El elemento de la segunda línea del panel LCD empieza a parpadear.
- Pulse el botón SET hasta que aparezca "PC".

4 PULSE DOS VECES EL BOTÓN MENU PARA CONFIRMAR LA INTRODUCCIÓN

Operacione de PC

5 PARA TRANSMITIR LA IMAGEN A SER IMPRESA

- Por más detalles, refiérase al manual del Picture Navigator.

Operacione de impresion

6 PULSE EL BOTÓN PRINT

- La impresora empieza a imprimir la imagen almacenada.

NOTAS:

- Empleando HS-V11, la comunicación desde un PC a una impresora por medio de IrTran-P queda disponible. Por detalles, refiérase a las instrucciones de HS-V11.
- El software Picture Navigator es suministrado en el mismo paquete con la cámara digital de imágenes fijas de JVC GC-S1, sin embargo la comunicación por medio de IrTran-P no es posible desde el PC al impresor con este software.

Alimentación	CC 6 V \equiv (con adaptador de CA) CC 7,2 V \equiv (con batería de iones de litio)
Consumo	11 W
Formato de impresión	Permeación térmica WAX
Área de impresión	70 mm 52 mm (el área depende del formato de impresión)
Tamaño del papel	86 x 54 mm
Calidad de impresión	598 puntos (horizontal) x 448 puntos (vertical)
Definición	217 ppp
Velocidad de impresión (tiempo de procesamiento)	70 seg. aproximadamente (excluyendo el procesamiento y la transferencia de datos)
Conectores	<ul style="list-style-type: none"> · Entrada IrDA: receptor de infrarrojos (uno en el panel delantero) (cumple con IrDA Ver. 1.0 IrTran-P) · Entrada de vídeo : 3,5 mm de diámetro (una en el panel delantero) · Salida de vídeo : 3,5 mm de diámetro (una en el panel delantero) · Entrada de PC : 2,5 mm de diámetro (una en el panel delantero)
Temperatura de operación	+5 – +35°C
Humedad relativa	35 – 80 %
Temperatura para guardar la unidad	-20 – +60°C
Dimensiones	130 (an) x 36,5 (al) x 94,5 (prf) mm
Peso	345 g (excluyendo la batería y el juego de hojas de papel de impresión)
Adaptador de CA/ cargador de baterías	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentación : EE. UU. y Canadá: 120 V CA \sim , 60 Hz Otros países: 110 a 240 V CA, 50/60 Hz • Consumo : 20 W • Salida : CC 7,2 V \equiv , 0,77 A (CARGA) CC 6,3 V \equiv , 1,8 A (VIDEOGRABADORA) • Dimensiones : 94 (an) x 35 (al) x 122 (prf) mm • Peso : 300 g aproximadamente

El diseño y las especificaciones para E. y E.O. están sujetos a cambios sin previo aviso.

A

Agotamiento de la batería	6
Ajuste de imagen	39

B

Botones de operación	14
Botón MEMORY	14
Botón MENU	14
Botón POWER	12
Botón PRINT	14
Botón SELECT	14
Botón SET	14

C

Conector para PC	12
Conector de DC IN	12
Carga de la batería	18
Conexiones	16, 17
Cambio entre imagen en movimiento e imagen fija	41

I

Icono	12
IrTran-P (IrDA)	12, 26
Interruptor de la puerta del compartimiento del papel	13, 22
Impresión desde cámara digital	26
Impresión desde una computadora personal	45
Impresión de marco	28
Impresión de calendario	32
Impresión con efectos especiales	34
Impresión de espejo	38

L

Lista de ajustes de menú	15
--------------------------------	----

M

Múltiples	30
Modo de ahorro de energía	40

P

Panel LCD	12
-----------------	----

R

Ranura de alimentación manual	13, 37
-------------------------------------	--------

T

Tapa de conectores	12
Tapa del compartimiento de la batería	19
Tapa del compartimiento del casete de tinta	20

SP

GV-HT1

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED